

中加政要僑團代表均參加

享受各種美酒，與各式中頗類向心之飲料，中國駐溫哥華總領事段津，副總領事侯清標，領事吳克強，滕清，等舉杯共祝賀中國國慶大典，參加招待酒會的情況熱鬧。

中西各界人士，甚為踴躍，梁榮華民族舞蹈劇，新華集團，加拿大天悅國際公司等且送贈花籃致賀，美艷目迷，萬紫千紅，酒會歡洽氣氛中進行。

款擔保及聯名貸款，請僑胞屆時留神收聽，查詢請電五三一五六一。

(溫達英華訊)士達英孔拿社區孔秋心香英秋拿季活動於十

（溫哥華訊）項健康服務，十份將安排多次講

已決定設立新布洛
進行興建，已提前
興建，橋墩基以
，準備於下星期
升機載士敏土往
該地進行興建工
。建築工程督工
日布倫倫選，準
備於十月份第二
週末動工。

現定於十月六
星期二上午由
旅遊社放映介紹
勝之電影及幻燈
。除講座外，
有太極拳教授、
區護士解答衛生
議、量血壓、體
等，費用全免。
迎耆英人十參加

列各種滑雪設備，
(溫

貴賓展出，詩磨山
雪雲俱樂部出售滑
雪設備，且出售特
別炒沙文牛肉、燒
烤淡水魚、導遊散
步遊覽、乘搭單車
，歡迎各界人士依
時參加。欲知詳情
請電話：九八六
三四四查詢。

僑中十華助會及
僑之聲電
僑息合辦之廣
相節目一息
聲關星期二、
定目晚上十時
日份題目如下：
月如何協助子

（溫哥華訊）
青少年子女交談
十五日一購物須

服務，逢星期二早上在士達孔拿社區中心舉行，包括多
證，廿七日一購
舊車，廿九日一

(溫哥華訊)雲埠協利街九百號消防局於九月卅日星期三中午十

二時，在該消防局舉行防火消防訓練家庭演習防火活動。雲煙市長哥赫金寶、消防防火黨賓林、麥寧奴姑餐館副總裁明馬哥斯出席赴會加支持舉辦防火週的各項活動，他們致力防火消防安全運動，他們三人均將穿著消防隊員機械裝束，登上消防梯，亦作一般消防局隊員日常工作接受消防訓練的一切活動。市長在消防局逗留估計約半小時。

是中國幾千年針灸法與最先進日本電子技術的結合

香港名針灸師林鳴先生，逢星期二、四、六下午二時至四時，在華僑之聲（片打東街二零三號）免費解答有關86牌針灸機的問題，連日來向有手痛、關節痛、肩痛的人士示範86牌針灸機，立刻收到即時功效，減輕痛苦，每次講解都有擠迫情形，請各位及早蒞臨聽講，電話：六八八、七三三。

其優點爲：

日本高級科技，不需要用針刺，祇要每日在風濕骨痛患處按幾下，就能減輕痛苦。根據研究針灸對於很多病症，都有所幫助。

日本科技為世界之冠，**因**牌針灸機經長期研究才產生。很多仿製品未經高級醫學研究，粗製濫造，價錢便宜，用後不但對身體沒有裨益，可能有害。請各位慎重選擇。

價格：介紹期間，現特價零售每支一百卅加元。（原價一百六十元）
香港影視紅星黃淑儀小姐每晚在華僑之聲介紹[®]牌針灸機，謹此致謝
銷售處：華僑之聲、全加唐人街各大蔘茸行及全加拿大各地 Health
Food Store 健康食品店均有代售。

Dr. Albert C.H.Yu 于博士 (PH.D University of Saskatchewan) 現在美國一所大學從事腦科研究，極力向中外人士推薦國牌電子針灸機，並在加拿大總領館的健康與營養雜誌 "Alive" 作特加介紹。

全加拿大總經銷：玉海洋行 Jade Ocean H. Ltd.
P.O.Box 3880, Vancouver, B.C. V6B 3Z4
Tel: (604) 432-7212 傳真 Mr. Yu 接洽

全世界總代理 (日本除外)
CHIKARA INDUSTRIAL CORPORATION
Suite 840 800 West Pender St. Vancouver,
B.C. Canada V6C 2V8
Tel: (604) 688-9899



溫仲等五人任正副主席

（多倫多訊）安省台山同鄉會籌備處於九月廿三日（周三）晚上八時假西湖酒樓召開會議，僑社著名人士等近六十人出席會議。

逾百七人喪生

（約翰尼斯堡德班地區用水之四加新社二日電）南非一條導水管，已全部非官員於星期二稱被豪雨沖毀，使十萬居民，缺乏食水供應。

東部發生之水災中，有五百七十四人，而死者，有五萬多人喪生，罹難者已超過八十人。

在星期四及星期五兩天，已再有廿九具屍體被撈起，南非衛生部長尼克說，在星期二日方告停止之一連日方告停止之一連估計，衛生部長尼克續稱：「此次水災乃南非從來所未曾有之最嚴重災難，遠遠超出我初時所估計。」

搬舖大清貨

喜士定東街二五九號

全部貨品
一件不留

(日期祇限至本月十五日)

布鞋五元兩對
棉衣十七元兩件
耳環二元九五・叁對
手袋十元一個
皮鞋十元一對
胸圍十元兩個
晚禮服三十九元九五
拜神用品一律半價

461 E. HASTINGS VAN. B.C
近中僑互助會

招牌廣告。鏡架裝裱。
寫字服務。金石篆刻。
送禮字畫。藝術圖書。
書畫用品總匯。零售批發。

PH: 254-2218

257 KEEFER STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 1X6 TEL: 688-6281



品種名貴
送禮大方

專業精神 * 出品認真